

UNIVERSIDAD DE CONNECTICUT
Departamento de Lenguas Clásicas y Modernas
ESPAÑOL 3178 – Composición en español intermedia Otoño 2010
PROGRAMA

Instructor:

Días y horas de clase:

Oficina:

Correo electrónico:

Salón de clase:

Número de teléfono:

Horas de oficina:

Libros de textos y referencia:

Canteli Dominicis, María, et al. *Repase y escriba: Curso Avanzado de gramática y composición*, 5ª edición Wiley (**Requisito**).

Diccionario bilingüe español/inglés (Opcional).

Spinelli, Emily. *English Grammar for Students of Spanish*. University of Michigan.(Opcional).

Descripción del curso: Estudio y práctica de recursos y técnicas en el proceso de escritura desde la primera versión a la última versión. El estudio será esencialmente práctico y partirá de la lectura razonada de distintos textos como modelos de escritura. También nos concentraremos en el estudio de ciertas estructuras gramaticales y vocabulario avanzados.

Metas y contenido del curso: Al completar el curso, el estudiante habrá avanzado la capacidad de la escritura, el vocabulario y la gramática. Además, encontrará textos de diversos géneros y estilos para aumentar sus destrezas en la lectura.

Discusiones y tareas diarias: Todo alumno tiene que participar activa e inteligentemente en las discusiones que se llevan a cabo en clase sobre las tareas asignadas. Aunque no se entregue la tarea o ésta no sea escrita, todos deben estar preparados para repasarla en clase. Es la responsabilidad de cada alumno estar al día.

Composiciones formales y párrafos escritos en clase: A través del semestre, se escribirán párrafos en clase que reflejan las lecturas y discusiones. Habrá una serie de cinco composiciones formales (incluye revisiones), escritas a computadora, a doble espacio con márgenes de una pulgada alrededor de la página, para demostrar su dominio de las técnicas de análisis literario, el contenido de las lecturas y las estructuras gramaticales. Todo trabajo será entregado a tiempo. No se aceptará trabajos escritos a mano o entregados después de la hora indicada, a menos que se hayan hecho arreglos de antemano. Es necesario estar presente para entregar su propio trabajo; no es posible mandarlo con otra persona.

El cuaderno de escritura:

1) Composiciones con sus diversas versiones.

2) Apuntes de clase, ejercicios de las lecturas, ejercicios del libro y del "Cuaderno de Práctica."

Examen Final: Al final del semestre habrá un examen final que se presentará según el horario universitario.

Criterios de Evaluación:

Participación	10%
Composiciones	15%
Diarios y tareas	15%
Pruebas cortas	15%
Libreta de Errores y Bitácora	15%
Examen de mitad de curso	15%
Examen final	15%
	<hr/>
	100%

Grading scale:










A	95-100%	B-	80-82	D+	66-69	F	0-59
A-	90-94	C+	76-79	D	63-65		
B+	86-89	C	73-75	D-	60-62		
B	83-85	C-	70-72				
































Información adicional:

1. No habrá trabajo de tipo “make-up”.
2. No se aceptará trabajo entregado tarde.
3. Todos los trabajos forman parte de la nota final.
4. No habrá trabajo de crédito adicional (“extra-credit”) para reemplazar un trabajo mal hecho o no entregado.
5. Cualquier alumno que se encuentre copiando durante cualquier trabajo escrito en clase que será calificado recibirá una "F" para el curso. Esto incluye la entrega de trabajo hecho por otro como propio (plagio).
6. Es la responsabilidad de cada alumno estar al tanto de cualquier cambio de horario y de trabajo asignado por la profesora en caso de ausencia.
7. Si el alumno tiene algún problema debe discutirlo con su instructor. En caso de que el problema persista, el alumno podrá discutirlo con el Prof. Eduardo Urios-Aparisi (oficina 116 en Arjona).
8. Si el alumno decide retirarse (drop) del curso, es su responsabilidad completar los formularios necesarios para este trámite (paperwork).

LA SIGUIENTE DESCRIPCIÓN Y PROGRAMA DEL CURSO PUEDEN MODIFICARSE SIN NOTIFICACIÓN PREVIA POR PARTE DEL INSTRUCTOR.

SPAN 3178 – OTOÑO 2010

Símbolos		
	Libro	
	Cuaderno de práctica	
	Selección de lecturas	
		
		
		

Semana	Contenidos	Ejercicios, Pruebas, Exámenes
30 de agosto – 3 de septiembre	Repaso básico: presente indicativo, concordancia Capítulo 1  “Muerto y resucitado” p. 1 – 4  Sección gramatical: Pretérito y pretérito imperfecto p. 5 – 15 Sección léxica: Distinciones I y II p.17 – 21	 Escritura – mini composición
6 – 10 de septiembre	Para escribir mejor p. 21 – 24 Para escribir mejor p. 246 – 247 Narración Capítulo 2  “La casa nueva” p. 27 - 32  Sección gramatical: Ser y Estar p. 32 – 44 Sección léxica: Distinciones p. 47 – 50	 Prueba corta cap. 1  Diario 1
13 – 17 de septiembre	13 de septiembre: Último día para dejar el curso sin nota W Para escribir mejor p. 50 – 51 Para escribir mejor p. 270 – 272: Descripción Capítulo 3  “El hombre de plata” p. 55 – 61  Sección gramatical: Construcciones verbales especiales p. 62 – 69, Special Time Constructions 72 - 73 Sección léxica: Distinciones p. 75 – 76	 Prueba corta cap. 2  Composición 1A
20 – 24 de septiembre	Para escribir mejor p. 77 – 78 Capítulo 4  “Una luz en la noche” p. 81 – 86  Sección gramatical: Subjuntivo p. 87 – 99  Sección léxica: Distinciones p. 105 – 108	 Prueba corta cap. 3  Diario 2
27 de septiembre – 1 de octubre	Para escribir mejor p. 108 – 111 Capítulo 5  “Calvario de un fumador” p. 115 – 120  Sección gramatical: Subjuntivo (continuación) p. 120 – 131 Sección léxica: Distinciones p.134 – 136 Para escribir mejor p. 136 – 139	 Prueba corta cap. 4  Composición 1B
4 – 8 de octubre	Capítulo 6  “El tiempo borra” p. 143 – 147  Sección gramatical: Subjuntivo (continuación) p. 148 – 124 Sección léxica: Distinciones p. 160 – 163 Para escribir mejor p. 163 – 164	 Prueba corta cap. 5  Diario 3
11 – 15 de octubre	Repaso para el examen.  Película: <i>Mar adentro</i>	 Examen de Medio semestre
18 – 22 de octubre	 Película: <i>Mar adentro</i>  Sección gramatical: Subjuntivo (continuación) p. 125 – 132 Capítulo 7  “¿Es justificable la eutanasia?” p. 167 – 171  Sección gramatical: Artículos p. 171 – 181 Sección léxica: Distinciones p. 192 – 193 Para escribir mejor p. 194 – 195	 Composición 2A

Semana	Contenidos	Tareas
25 – 29 de octubre	Capítulo 8 📖 “No moleste, calle y pague, señora” p. 199 – 203 📖 Sección gramatical: Preposiciones p. 182 – 190 Preposiciones (continuación) p. 203 – 206 Sección léxica: Distinciones p. 215 – 216	🔗 Prueba corta cap. 7 📖 Diario 4 (película)
1 – 5 de noviembre	Para escribir mejor p. 217 – 218 Capítulo 9 📖 “Espejo del tiempo” p. 221 – 227 📖 Sección gramatical: Preposiciones (continuación) p. 227 – 239 Sección léxica: Distinciones p. 243 – 245 Capítulo 10 Distinciones p. 268 – 270	🔗 Prueba corta cap. 8 📖 Composición 2B
8 – 12 de noviembre	Capítulo 11 📖 “Adolfo Miller” p. 275 – 280 📖 Sección gramatical: Expresiones gramaticales p. 280 – 286 Sección léxica: Distinciones p. 290 – 293 Para escribir mejor p. 294 – 305	🔗 Prueba corta cap. 9 📖 Diario 5
15 – 19 de noviembre	Capítulo 12 📖 “La ruta de los mercados mayas” p. 309 – 313 📖 Sección gramatical: Verbos reflexivos y pasivos p. 314 – 325 Sección léxica: Distinciones p. 327 – 329 Para escribir mejor p. 330 – 322	📖 Composición 3A 🔗 Prueba corta cap. 11-12
22 – 26 de noviembre	Semana de Acción de Gracias	
29 de noviembre – 3 de diciembre	Capítulo 13 📖 “La amenaza latina” p. 335 – 341 📖 Sección gramatical: Gerundio y participio p. 342 – 350 Sección léxica: Adjetivos p. 354 – 356 Distinciones p. 357 – 359 Para escribir mejor p. 359 – 361	📖 Composición 3B 🔗 Prueba corta Entrega del cuaderno de bitácora con la libreta de errores
6 – 10 de diciembre	Repaso	
13 – 18 de diciembre	Semana de Exámenes Finales Fecha y hora serán anunciadas por la Oficina del Registrador	🔗 Examen Final

GENERAL INFORMATION FOR STUDENTS
SPAN 3178

STUDENT'S RIGHTS: All students in the College have specific rights and responsibilities. You have the right to adjudication of any complaints you have about classroom activities or instructor actions. You also have the right to expect a classroom environment that enables you to learn, including modifications if you have a disability

STUDENT'S RESPONSIBILITIES: Your **responsibilities** to this class --and to your education as a whole-- include attendance and participation (see next). You are also expected to be honest and honorable in your fulfillment of assignments and in test-taking situations. You have a responsibility to the rest of the class--and to the instructor--to help create a classroom environment where all may learn. At the most basic level, this means that you will respect the other members of the class and the instructor, and treat them with the courtesy you hope to receive in turn.

PARTICIPATION: Since the oral component of the class is very important, students are expected to participate in all class meetings. After the **third unexcused and not officially documented absence** the instructor will decide how this is affecting your participation and your final grade will be lowered.

Criteria for class participation are:

- Being present at every class session
- Reading and preparing the work for class as determined by the instructor.
- *Actively* participating in class activities by making comments, asking questions, showing enthusiasm in activities.
- Do the homework in the preparation of listening comprehension, grammar exercises, dialogues, and readings and for completion of exercises indicated in the **workbook**.
- The realization of the Internet projects which form an integral part of the required course work.

Cell phones Please, NO cell phones, text messaging, or newspapers in class. Please turn cell phones completely off, including vibration setting and put them away. It is disturbing to the entire class—and disrespectful to the instructor—to have students get up during class to receive phone calls or to have to lecture while they are text messaging. If you have a particular emergency, please inform me before class that you will be expecting a call. Should you need to use the restroom you must leave your phone visible on your desk, otherwise you will not be permitted to leave the classroom. Please remember to do so, so that your leaving the classroom does not cause an unnecessary interruption. (If you do not own a phone, you might want to let the instructor know at the beginning of the semester.)

Laptop Use While use of laptops is permitted in this class, it should be used in connection to the class activities and instructions issued by the instructor. Any student found to be surfing the internet, checking email, playing games or doing anything on the laptop that is not connected with the class, will get a 0 in participation for the day and the students may forfeit their right to use their laptop for the duration of the semester. If such behavior is found to be a problem in the classroom, the instructor has the right to prohibit the use of laptops in the classroom altogether. PLEASE DO NOT COMPROMISE YOUR FELLOW STUDENTS' PRIVILEGE OF USING LAPTOPS IN THE CLASSROOM BY ENGAGING IN ANY OF THE BEHAVIORS SPECIFIED ABOVE.

PUNCTUALITY: As participation is so important in language courses, chronic tardiness cannot be tolerated as it disturbs both your classmates and the instructor. If you arrive after class has begun, quietly take a seat near the door in order to minimize the interruption. If you have a conflict of times with another class, please inform your instructor about your problems. After the **third** late arrival, your grade will be affected.

WRITTEN WORK:

- **Journals:**
 1. The main purpose of this developing the writing skill by regularly practicing the skill and getting immediate feedback.
 2. The instructor will announce a week before the assignment is due the topic of the journal.
 3. The assignment will be related to topics discussed in class.
 4. The level and length at a basic level will vary from short and simple sentences (5 to 10) with simple vocabulary at the beginning to longer and more advance vocabulary at the end.
- **Compositions:**
 1. Compositions must be written by computer, **double-spaced with a 12-pitch font [TIMES NEW ROMAN], leaving 1" margins**. Since you will be revising many assignments, all written assignments must be kept on computer file (diskette). Assignments and/or compositions of more than one page must be *stapled* together.

2. All assignments should include your **name**, a **title** and the **name of the assignment**. Assignments after their due date or those which do not follow the format described above will **not** be accepted.
 3. Assignments will not be accepted late except in cases of excused absences (illness, representing the University in a University-sponsored function). Assignments which are not turned in are counted as zero.
 4. The composition's length should be between 500 - 600 words and will be completed in two steps: a first and a second version.
- **Bitácora de escritos del curso (Course Writing Portfolio)**
 1. In order to gauge the progress the student has done throughout the course, each student is required to compile all the written texts.
 2. This *Carpeta* should include the weekly journals, the composition with the two versions.
 3. Additionally, the student could add any other piece of writing evaluated and returned to you such as workbook activities or any other additional material you would like to include. Think of the *Carpeta* as a "scrap-book."
 4. The student will submit the *Carpeta* the last week of the course, and the instructor will hand it back to the student the day of the final exam.

ACADEMIC HONESTY AND PLAGIARISM:

- Keep in mind that turning in another's work as your own is considered plagiarism and constitutes academic dishonesty. This inappropriate behavior will be considered especially in relation to texts copied from Internet. According to *The Student Code* at the University of Connecticut, "presenting, as one's own, the ideas or words of another for academic evaluation" is a case of academic misconduct. "A student who knowingly assists another student in committing an act of academic misconduct shall be equally accountable for the violation, and shall be subject to the sanctions and other remedies described in The Student Code" (see http://www.dosa.uconn.edu/student_code.html).
- Any student found copying during an exam or any other individual piece of work that is to receive a grade will receive a grade of "F" in the assignment. If other case of plagiarism occur, the student will be reported to the appropriate university authorities for whatever action is deemed necessary

When an instructor believes there is sufficient information to demonstrate a clear case of academic misconduct, the instructor shall notify the accused student in writing (and orally if possible). Normally, written notification shall occur within thirty (30) days of the discovery of the alleged misconduct. A copy of this notice is sent to the dean of the college or a designee and to the department head. Complaints regarding alleged misconduct by a student or student organization at a *regional campus* shall be directed to the Associate Vice Provost who shall determine the appropriate disposition of the case.

<http://www.lib.uconn.edu/campuses/stamford/using/guides/PlagFac.htm>

Please note that **ALL** written work is expected to be your own work, without the help of others. This includes tutors. Writing which can be suspected to be primarily the work of someone else will not be accepted. To clarify what kind of help on written work is permissible and what kind is not, refer to the following list.

YOU CAN:	YOU CAN NOT:
<ul style="list-style-type: none"> • Consult with your instructor during the office hours. • Write notes or questions on your drafts about particular doubts or problems with expressions that you may have. • Consult dictionaries and grammar reference sources. • Use a Spanish spell checker (e.g. with a program such as <i>Microsoft Word</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Ask a friend or your tutor to read your composition and correct the errors. • Turn in a composition that translates your writing from English to Spanish. • Use automatic translation devices from Internet or other sources (machine translation is easily identifiable)

MAKE-UP WORK: No make-up quizzes or exams will be given for reasons other than **documented medical absences**. Unit Exams must be made up within one week of the scheduled date. Other emergencies or situations will be considered on a case-by-case basis. In order to make up a Final Exam, the student must present a written authorization from the Dean of Students.

OFFICE HOURS: Each instructor provides a minimum of **two hours per week** to meet with students for clarification, discussion, and the resolution of problems which may arise relating to the course.

- Students are expected and encouraged to take advantage of these time periods to speak with their instructor if there is any doubt that the material has been correctly and thoroughly understood. This time provides an opportunity for

students to receive personal attention and for instructors to better know their students so that the learning experience can be of maximum benefit to all.

- An instructor's office hours are not to be used for private/personal tutoring sessions.
- If you are unable to attend your instructor's office hours due to a conflict with attending another course, please make mutually convenient arrangements to meet at another time.

TUTORING: It is imperative that students not fall behind in the work assigned in language courses. It is extremely difficult, if not impossible (depending on the length of the absence and the student's ability), to make up missed class time.

A free tutoring service will be available at the UConn during the semester for those students experiencing problems with the material in the classes.

Further information will be posted outside the door of the Modern & Classical Languages Office (ARJ 228), the TA office (ARJ 225) and of Prof. Urios-Aparisi's office (ARJ 116).

Do not wait until the end of the semester to seek help!!!!

DIAGNOSED DISABILITIES: If you have a diagnosed disability, it is the student's responsibility to bring an official letter from the Office of Students with Disabilities to your instructor and Prof. Urios-Aparisi. Special arrangements will be made with your instructor.

PROBLEMS, QUESTIONS: If you have any problems or questions concerning the course requirements or your performance, please discuss them **with your instructor**.

If there is a problem that your instructor cannot resolve please consult
Prof. E. Urios-Aparisi
eduardo.ursos-aporisi@uconn.edu.
ARJ 116
(860) 486 1531

Cuestionario Informativo
Please fill in this form and return it to the instructor

Nombre (*name*): _____ Apellido (*last name*): _____

Place and date of birth _____

Correo electrónico (*email*): _____

Area(s) de interés, o especialización (*Major and minor or main interests*): _____

1. Indica qué experiencia (cursos, años, amigos, etc.) en español has tenido hasta este momento (*Which experience with Spanish have you had until this moment? You can give previous courses and/or years of studying Spanish*).

2. ¿A qué instituto asististe? ¿Cuándo te graduaste de tu instituto? (*Which highschool did you attend? When did you graduate?*) _____

3. ¿Por qué decidiste tomar este curso? (*Why are you studying Spanish?*) _____

4. Explica brevemente qué te gustaría hacer o qué esperas en esta clase. (*Explain briefly what you would like to learn or you expect to learn in this class.*) _____

5. ¿Qué otros idiomas conoce? (*Do you have some knowledge of any language other than English or Spanish?*): _____

6. Áreas de interés en lenguaje o la cultura hispánica (*Main areas of interest in Spanish language or culture*):

MIL GRACIAS